

Schnell und einfach in den Europa-Park

Le meilleur chemin pour venir à l'Europa-Park
Quick and easy to the Europa-Park

Info-Line (+49) 0 18 05/77 66 88

Info-Fax (+49) 0 18 05/77 66 99

<http://www.europa-park.de>



Täglich günstig mit der Deutschen Bahn und
der SüdbadenBus GmbH zum Europa-Park.
Accès à l'Europa-Park à prix intéressants avec
la Deutsche Bahn et la société SüdbadenBus.

200 Caravanstellplätze vorhanden

200 places de caravanning à votre disposition

200 Caravan parking-spaces are available

Daily and cheap with the German rail
(Deutsche Bahn) and the Southwest Bus
(SüdbadenBus GmbH) to the Europa-Park.



EUROPA-PARK

D-77977 Rust · Info-Line (+49) 0 18 05/77 66 88
<http://www.europa-park.de>



EUROPA-PARK

Deutschlands größter Freizeitpark



Neu Nouveau New

 Der Riesenspaß für die ganze Familie bietet die neue **Fun-Achterbahn „Matterhorn-Blitz“**. Im **Drehtheater „emotional“** erleben Sie anhand von Laser-, Dia- und Videoprojektionen ein multimediales Spektakel. Neu ist auch das im Stil einer altspanischen Ritterburg erbaute **Hotel „Castillo Alcazar“**, das Sie in eine längst vergessene Zeit versetzt.

Nouveautés

Notre nouveau grand huit „**Eclair du Cervin**“ invite toute la famille à une expédition amusante. Avec ses projections laser-dia-video, „**emotional**“, le spectacle dans notre **théâtre tournant**, est multimedia. Vous vous sentirez transposés dans le temps dans notre nouvel **hôtel „Castillo Alcazar“**, inspiré d'une antique forteresse espagnole.

New Attractions

The new **fun-rollercoaster „Matterhorn Blitz“** offers great fun for the whole family. At the **revolving theatre „emotional“** you can experience due to the laser, slide and video projection, a multimedia spectacle. Also new is the **hotel „Castillo Alcazar“**, built in the style of an old Spanish knights castle, that will take you back to a long forgotten time.

Neu Fun-Achterbahn

Der Riesenspaß für die ganze Familie

• **EUROPA PARK** •

Neu Colonial-House

Eine Food-Station
im Kolonialstil

Neu Drehende Multimedia- Show „emotional“

Einmalig in der Welt mit
800 Sitzplätzen

Neu Hotel Castillo Alcazar

Eine altspanische Ritterburg
mit 450 Betten auf 9 Etagen



Spannung, Spaß und Action

Fjord-Rafting



Schweizer Bobbahn
Le Bobsleigh suisse
Swiss Bobsleigh-run



Die „Euro-Mir“ ist das Highlight des Europa-Parks. Mit Tempo 80 rasen die Gondeln in die Tiefe, winden sich zwischen verspiegelten Türmen hindurch. Ein spritziges Vergnügen erwartet Sie beim „Fjord-Rafting“ auf einem tosenden Wildbach oder noch mehr Action bei der rasanten Fahrt mit der „Schweizer Bobbahn“.

Aventures et émotions fortes

L'„Euro-Mir“ est la nouvelle attraction-symbole de l'Europa-Park. A 80 km/h, c'est la descente vertigineuse sidérante et déboussolante dans un paysage de tours de verre. L'aventure se poursuit, éclaboussante sur le plus sauvage des torrents en „Fjord Rafting“ et tout à fait vertigineuse dans le „Bobsleigh suisse“.

Excitement, fun and action

The „Euro-Mir“ is the highlight at the Europa-Park. At a speed of 80 Km/h, the gondolas rush downwards into the depths, as they wind their way through mirrored towers. Splashing fun awaits you at the „Fjord-Rafting“ with its raging wild-water river, and there's still lots more action with a speedy ride on the Swiss „Bobsleigh-run“.



Kunterbunte Kinderträume

Universum der Energie
L'univers de l'énergie
Universe of Energy





Elfenfahrt
Promenade magique
Fairy ride

 Hereinspaziert in eine Welt der Phantasie und Abenteuer. Willkommen zum Spielen, Schauen, Staunen, zu Spaß ohne Grenzen und spannenden Entdeckungen. Da werden nicht nur Kinderträume wahr.

 Merveilleux rêves d'enfants

Pénétrez dans un monde merveilleux! Découvrez, jouez, regardez, laissez-vous surprendre, amusez-vous . . . Les rêves d'enfants ne sont pas les seuls à se réaliser.

 Multicoloured Children's Dreams

Come inside to a World of fantasy and adventure. We invite you to play or just look around and be amazed. There's non-stop fun with no restrictions and exciting discoveries, where not only the dreams of children become true.



Wildwasserbahn
La descente des rapides
Wild-water-run

Piraten von Batavia
La grotte des pirates bataves
Pirates from Batavia

Fantastische Welten



EP-Express



Karneval in Venedig
Le carnaval de Venise
Carnival in Vienna

 Viel zu sehen gibt es überall im Europa-Park. Von der **einmaligen Architektur** der einzelnen Themenbereiche bis hin zu den Künstlern, die Sie auf dem Weg durch den Europa-Park ständig mit ihren tollen Vorstellungen unterhalten.

 **Mondes fantastiques**
Tout est spectacle, tout est découverte à l'Europa-Park! Vous serez conquis par les **merveilles architecturales** des multiples quartiers et par les nombreux artistes qui vous assurent un spectacle permanent.

 **Fantastic Worlds**
There's lots to see everywhere at the Europa-Park. The wonderfully **unique architecture** of the very different "theme areas", and everywhere you go the artists and performers that are continually there just to entertain you, with their various shows.

Deutsche Allee
L'allée allemande
German boulevard

Spaß ohne Grenzen

„Andere Länder, andere Sitten“. Von Spanien bis Skandinavien ist alles im Europa-Park vertreten. Machen Sie eine Reise vom Nordkap bis Andalusien – alles in einem Park und genießen Sie dazu die jeweiligen kulinarischen Köstlichkeiten.

Ici, l'Europe s'amuse

„Autres pays, autres mœurs“. De l'Espagne jusqu'en Scandinavie, l'Europe se décline dans toute sa diversité à l'Europa-Park. Offrez-vous un voyage du Cap Nord jusqu'en Andalousie - en un seul parc et goûtez aux spécialités culinaires de chaque pays.

Boundless Fun

Different countries different cultures. From Spain to Scandinavia, it's all here at the Europa-Park. Take a trip from the northern hemisphere down to Andalusia all in one trouble free journey, and at the same time savour the culinary delights of each country as you go along.

Waltiser-Dorf
Le village valaisan
Welsh village



Quartier Français
French quarter

Schloß Balthasar
Le château Balthasar
Balthasar Castle

Skandinavien
La Scandinavie
Scandinavia

Flamenco tänzer
Danseurs de flamenco
flamenco dancers

Spanien bei Nacht
Nuit espagnole
Spain by night

Atemberaubende Shows

Ritterspiele
Le tournoi des chevaliers
Chivalrous Knights at Battle

Laser-Eisrevue
Le spectacle de patinage sur glace
Laser ice-revue





Variété-Show
Le spectacle de music-hall

 **Internationale Künstler** bieten Ihnen einmalige und unvergeßliche Shows. Die „Variété-Show“ entführt Sie in eine Welt voller Illusionen, Tanz und Akrobatik. Beeindruckend die „Eisrevue“, atemberaubend die „Ritterkämpfe“ in unserer spanischen Arena.

 **Tout est spectacle**
Des **artistes venant de nombreux pays** vous présentent des spectacles uniques et inoubliables. Le **spectacle de music-hall** vous entraîne dans un monde empli de magie, de danse et d'acrobatie. Vous serez conquis par le **spectacle de patinage sur glace** et par l'époustouflant **tournoi des chevaliers**.

 **Breathtaking shows**
International show artistes offer you unique and unforgettable shows. The „**variety show**“ takes you away to a World full of illusion, dance & acrobatic. Impressive – the „**Ice-Revue**“, breathtaking – the **Knights in shining armour** as they battle in the „Spanish Arena“.

Schloßbrücke
Le pont sur l'Elz
Castle bridge

Natur pur

Barock-Musikanten
Charmes de la musique baroque
Baroque music

Schloßpark
Le parc du château
Castle park





 Der „**Schloßpark**“ mit seinen vielen wunderschön angelegten Grünflächen lädt zum Entspannen und verweilen ein. Schloßparkromantik und Blütenzauber, jahrhunderte alte Baumriesen an den Ufern der Elz, Wasserspiele und tanzende Fontänen und mittendrin das „**Schloß Balthasar**“, eine ehemalige Wasserburg aus dem Jahre 1442, in dessen Räumen Sie sich kulinarisch verwöhnen lassen können.

 La nature est spectacle

Les magnifiques espaces verts de notre **parc du château** vous invitent à la détente et à la flânerie. Le **château Balthasar**, érigé en 1442 et transformé en prestigieux relais gastronomique, règne sur un écrin romantique, ponctué d'arbres centenaires et de somptueux parterres floraux sur les berges de l'Elz, de jeux d'eau et d'orgues aquatiques.

 Nature Pure

The **castle park** with its beautifully designed gardens, is an invitation in itself to stay and relax. Age old trees that could tell many a story, grow on the river banks. There's romantic & magic in the air, intricate fountains and dancing waters, and in the midst of all this – „**Balthasar Castle**“, which originates back to the year of 1442. Here you can let yourself be „spoilt“ from the culinary delights.

Schloßpark
Le parc du château
Castle park

Arena
L'arène espagnole

Südländisches Flair





 Der **Spanische Themenbereich** gehört mit seiner **Arena** und seiner Architektur zu den beeindruckendsten im Europa-Park. Zauberhaft verwinkelte Gassen, eine Bodega und spanische Spezialitäten-Restaurants werden Sie vom Süden Europas träumen lassen.

 **Absolument méditerranéen**
Avec son **arène** et son architecture authentique, **le quartier espagnol** est l'un des joyaux de l'Europa-Park. Ses ruelles typiques, sa bodega et ses restaurants de spécialités espagnoles, vous transposeront dans le Sud de notre continent.

 **Mediterranean flair**
The **Spanish „theme-area“** is one of the most impressive at the Europa-Park, the architecture and dreamy little narrow streets, a Bodega and Spanish speciality restaurants, simply give you dreams of „España“.

Spanische Gasse
Une ruelle typiquement espagnole
Typical Spanish streets



Restaurant „Castillo Alcazar“
Le restaurant „Castillo Alcazar“
Restaurant “Castillo Alcazar”

Champagner Bar „Chez Marianne“
Le bar à champagne „Chez Marianne“
Champagne bar “Chez Marianne”

Restaurant „La Cigale“
Le restaurant „La Cigale“
„La Cigale“ restaurant

Alemannisches Rittermahl
Banquet des chevaliers
Alemannic knights feast



Erlebnis- Gastronomie

 Genießen Sie die kulinarischen Genüsse aus ganz Europa in **über 30 Restaurants und Imbissen**. Vielseitig sind auch die verschiedenen Abendveranstaltungen vom „**Alemannischen Rittermahl**“ über „**Dali-Happening**“ bis zur „**La notte della luna**“, ein teatro-kulinarisches Ereignis. Im Europa-Park zu essen ist einfach ein Erlebnis!

 **Un tour de l'Europe culinaire**
Nos **30 restaurants et snacks** vous entraînent dans un véritable tour de l'Europe culinaire. L'Europa-Park vous propose également des soirées thématiques hors pair, **du banquet des chevaliers** au dîner érotico-gastronomique „**Dali-Happening**“ en passant par notre dernière création „**La notte della luna**“, un somptueux dîner-spectacle théâtral. Déjeuner et dîner à l'Europa-Park, c'est un événement!

 **Experience Gastronomy**
Savour the culinary delights from all over Europe, at **over 30 restaurants and take-aways**. The evening Events are not only numerous, but also very „different“. From the **Alemannic knights feast**, to the „**Dali-happening**“ and over to the „**La notte della luna**“ a „Teatro“ treat. Eating at the Europa-Park is an experience of it's own.

Suite „Castillo Alcazar“

„Castillo Alcazar“

Familien-Zimmer „Castillo Alcazar“
Une chambre familiale au „Castillo Alcazar“
Family rooms „Castillo Alcazar“

Suite „El Andaluz“

Innenhof „El Andaluz“
La cour intérieure de l'„El Andaluz“
Courtyard „El Andaluz“



Übernachten wie im Traum



Reservation:

Tel. (+49) 0 78 22/86 00

Fax (+49) 0 78 22/8 60 55 45

 Mit einem fröhlichen „Holà“ heißen wir Sie in unseren Hotels herzlich willkommen. Treten Sie ein in die berauschende Pracht und den Zauber Andalusiens. Das **Erlebnishotel „El Andaluz“** und das neue **Burghotel „Castillo Alcazar“** werden Sie den Alltag vergessen lassen.

 Une nuit de rêve

Notre „Holà“ de bienvenue dans nos hôtels est des plus chaleureux! Entrez de plain pied dans la splendeur et la magie andalouses. A l'hôtel „**El Andaluz**“ et dans notre nouvelle **forteresse ibérique „Castillo Alcazar“**, vous oublierez votre train-train quotidien.



An overnight stay that's like a dream

With a friendly „Holà“ we bid you welcome in our hotels. Come into the breathtaking splendour and magic of Andalusia. The **adventurous hotels „El Andaluz“** and the **„Castillo Alcazar“** – a newly built **castle hotel**, will make sure that you'll forget your daily routine.